



MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

MD-2012, Chisinau, V. Pârcălab str., № 46
Tel: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

DECIZIA nr. 133 din 22 aprilie 2022

Cu privire la examinarea cererii prealabile depusă de „A. Video-Content” SRL

La data de 04 aprilie 2022, Consiliul Audiovizualului a recepționat cererea prealabilă înaintată de „A. Video-Content” SRL privind anularea Deciziei nr. 63 din 02 martie 2022.

În argumentarea poziției sale, „A. Video-Content” SRL cu referire la încălcarea art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale menționează: *„Reprezentantul CA indică că au fost monitorizate filme artistice ale postului de televiziune Cinema 1 din 17.01.2022-23.01.2022 și rezultatele monitorizării au atestat că unele filme nu au fost însoțite de subtitrare în limba română... Atragem atenția precum că înregistrările făcute nu fac parte din categoria filmelor artistice, dar fac parte din categoria filmelor seriale de lung metraj, care au mai mult de o serie. Astfel, CA în mod greșit interpretează normele prevăzute de legiuitor, care drept stabilește că sub art. 19 din Cod cad anume filme artistice și documentare, iar categoria serialelor nu cad sub prevederile art. 19. Codul audiovizual, care este legea principală în reglementarea domeniului audiovizual, nu prevede noțiunea filmelor artistice. Totodată, la moment nu există careva decizie explicativă a CA care va prezenta interpretarea filmelor artistice și care filme cad sub noțiunea aceasta. În astfel de situație, conducându-se de Codul audiovizual, postul de televiziune este liber în interpretarea noțiunii și consideră că filme seriale nu sunt egale cu filme artistice, și nu trebuie să fie dublate sau subtitrate în limba română în mod obligatoriu”*.

Cu privire la cele invocate în cererea prealabilă menționăm că art. 2 din Legea cinematografiei nr. 116/2014 definește noțiunea de film ca: *„film – produsul finit al unor lucrări artistice și tehnice realizate de către un colectiv diferențiat de autori în baza unui concept unitar, care întrunește secvențe ordonate într-o narațiune coerentă și semnificativă, de orice durată și pe orice suport, și care este pus inițial în valoare prin proiecție pe ecran în cinematografe sau în alte spații publice destinate acestui scop”*.

Totodată, conform Dicționarului explicativ uzual al Limbii Române, autor Academia de Științe a Republicii Moldova – Institutul de Lingvistică (pagina 208), definiția „Film – 1) Ansamblu de imagini fotografice succesive, cu subiect comun, înregistrare pe o peliculă și reproduse pe ecran. ~ artistic. 2) Bandă pe care s-a înregistrat o lucrare cinematografică”.

Conform Dicționarului Explicativ Ilustrat al Limbii Române, autori Eugenia Dima, Doina Cobet și alții (pagina 1782), definiția „**Serial** - serial, -ă adj. S. s. **1** adj. Care formează o serie, care aparține unei serii, care are caracter de serie; succesiv, în serie. ♦ Ext. **Film artistic** (cinematografic sau televizat) care rulează pe episoade și în care evoluează aceleași personaje principale.” Totodată, la pagina 1142 este definiția cuvântului „**Metráj** - metráj s.n. ... **2** (cinemat.) Lungime a unei pelicule. ♦ (**Film de**) **scurt metraj** = film care are o lungime de maximum 1500 m de peliculă. (**Film de**) **lung metraj** = film care are o lungime mai mare de 1500 m de peliculă.”

Astfel, termenul de „lung metraj” sau „scurt metraj” se referă la durata filmului, dar nicidecum nu indică faptul că filmul nu este unul artistic.

În acest sens, având în vedere cele relatate mai sus, constatăm că argumentele expuse în cererea prealabilă, precum că filmele transmise sunt seriale de lung metraj și nu cad sub incidența

prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale nu sunt relevante, respectiv, furnizorul de servicii media are obligația să se conformeze normelor legale și să respecte prevederile Codului serviciilor media audiovizuale, indiferent dacă filmul artistic transmis este de lung metraj sau scurt metraj.

Cu referire la încălcarea art. 4 alin. (3) lit. d) și alin. (7) din Codul serviciilor media audiovizuale, „A. Video-Content” SRL susține: *„Atragem atenția că postul de televiziune „Cinema 1” este unul din posturile în Republica Moldova care nu difuzează programe de știri, dar numai filme artistice și seriale. Totodată, în RM respectarea art. 4 nu este posibilă din cauza lipsei filmelor locale. În RM nu se produc filme în volumul necesar și, astfel, CA ar trebui să facă distincția între posturile TV pe baza conținutului lor.*

Totodată, faptul că examinarea celor invocate în contestații au avut loc pe data de 02.03.2022, iar perioada examinată a fost pe data de 17.01.22 - 23.01.2022, adică s-a examinat așa-numite fapte care au avut loc mai mult de o lună în urma – ceea ce nu se poate proba, deoarece conform art. 24 alin. (2) din Cod, furnizorul serviciilor media trebuie să păstreze o copie a fiecărui program audiovizual inclus în serviciul media audiovizual liniar cel puțin 30 de zile de la data difuzării acestuia, iar Decizia nr. 63 din 02.03.2022 a fost emisă numai pe dovezi prezentate din partea CA, care nu se cunoaște prin ce mod au fost dobândite, dacă nu au fost supuse montării video sau audio și nu au fost prelucrate”.

În acest sens, este de specificat că legiuitorul a prevăzut doar obligația de a realiza programe locale în proporție de cel puțin 4 ore pentru furnizorii privați regionali de servicii media, fără a specifica că aceste programe urmează să fie știri. Respectiv, furnizorul de servicii media audiovizuale decide genul programelor audiovizuale locale pe care le va difuza.

Mai mult ca atât, distincția în funcție de conținutul difuzat este deja stabilită la art. 4 alin. (12) din Codul serviciilor media audiovizuale, potrivit căruia prevederile art. 4 nu se aplică serviciilor media audiovizuale dedicate exclusiv publicității și teleshoppingului. Astfel, Consiliul Audiovizualului corect a aplicat prevederile legale în raport cu serviciul media audiovizual „Cinema 1”.

Totodată, este de menționat că prin scrisoarea nr. 3 din 09 februarie 2022, „A. Video-Content” SRL a prezentat înregistrările serviciului media pentru perioada 17-23 ianuarie 2022, respectiv, monitorizarea a fost efectuată în baza înregistrărilor prezentate de furnizorul de servicii media „A. Video-Content” SRL. Astfel, afirmația din cererea prealabilă precum că: *„Decizia a fost emisă numai pe dovezi prezentate din partea CA, care nu se cunoaște prin ce mod au fost dobândite, dacă nu au fost supuse montării video sau audio și nu au fost prelucrate”* este una falsă, care contravine materialelor dosarului administrativ.

Așadar, Decizia nr. 63 din 02 martie 2022 este probată inclusiv în partea ce ține de încălcarea art. 4 alin. (3) lit. d) și alin. (7) din Codul serviciilor media audiovizuale.

Ca urmare a dezbaterilor publice, în temeiul prevederilor art. 73-75 din Codul serviciilor media audiovizuale nr. 174/2018, și ale Codului administrativ, **Consiliul Audiovizualului**

DECIDE:

1. A respinge cererea prealabilă din 04 aprilie 2022 depusă de „A. Video-Content” SRL, ca neîntemeiată (PRO (7) UNANIM – L. VIȚU-EȘANU, A. GONȚA, T. CRESTENCO, O. DABIJA, R. MIHALEVSCHI, E. RÎBCA și L. TUREA).
2. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția juridică și reglementări.
3. Prezenta decizie intră în vigoare la momentul adoptării și va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Audiovizualului.

PREȘEDINTĂ

Liliana VIȚU-EȘANU